



DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 16 sierpnia 1939 r.

Nr 73

DEKRET PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

Poz.: 490—z dnia 8 sierpnia 1939 r. o upoważnieniu Ministra Skarbu do zaciągnięcia kredytu zagranicznego na cele obrony Państwa 1115

ROZPORZĄDZENIA PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ:

Poz.: 491—z dnia 8 sierpnia 1939 r. o tymczasowym wprowadzeniu w życie postanowień porozumienia między Polską a Finlandią o cleniu serów pochodzenia finlandzkiego . . . 1116
492—z dnia 8 sierpnia 1939 r. o tymczasowym wprowadzeniu w życie postanowień porozumienia między Polską a Iranem, dotyczącego clenia dywanów irańskich 1119

OŚWIADCZENIA RZĄDOWE:

Poz.: 493—z dnia 10 lipca 1939 r. w sprawie stosowania w Indochinach Francuskich międzynarodowej konwencji z dnia 31 maja 1929 r. o bezpieczeństwie życia na morzu . . . 1121
494—z dnia 12 lipca 1939 r. w sprawie stosowania w Indochinach Francuskich postanowień międzynarodowej konwencji z dnia 5 lipca 1930 r. o liniach ładunkowych 1121

OBWIESZCZENIA MINISTRA:

Poz.: 495—Spraw Zagranicznych z dnia 31 maja 1939 r. o sprostowaniu błędów w tekście oświadczenia rządowego w sprawie przystąpienia Polski do konwencji o ochronie ptaków pożytecznych dla rolnictwa, podpisanej w Paryżu dnia 19 marca 1902 r. . . . 1122
496—Spraw Zagranicznych z dnia 20 czerwca 1939 r. o sprostowaniu błędów w oświadczeniu rządowym z dnia 25 marca 1939 r. w sprawie zmiany znaków EA w konwencji międzynarodowej z dnia 24 kwietnia 1926 r., dotyczącej ruchu samochodowego 1122

490

DEKRET PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 8 sierpnia 1939 r.

o upoważnieniu Ministra Skarbu do zaciągnięcia kredytu zagranicznego na cele obrony Państwa.

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 13 maja 1939 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr 44, poz. 285) postanawiam co następuje:

Art. 1. Upoważnia się Ministra Skarbu do zaciągnięcia gwarantowanego przez Rząd JKMości Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii kredytu do wysokości Ł 8.163.300 na zakup towarów w Zjednoczonym Królestwie na cele obrony Państwa.

Art. 2. Warunki zaciągnięcia kredytu, w szczególności terminy i sposób spłaty oraz wysokość oprocentowania ustala Minister Skarbu z tym zastrzeżeniem, że oprocentowanie nie może przewyższać 5% w stosunku rocznym.

Art. 3. Upoważnia się Ministra Skarbu do wypuszczania obligacyj i wystawiania innych zobowiązań Skarbu Państwa w związku z zaciągnięciem kredytu przewidzianego w art. 1.

Art. 4. Obligacje oraz inne zobowiązania Skarbu Państwa wypuszczone bądź wystawio-

ne na podstawie art. 3 niniejszego dekretu oraz przychód od nich będą wolne od wszelkich podatków i opłat państwowych i samorządowych.

Art. 5. Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 6. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów: *Ślawoj Składkowski*

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*

491

ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 8 sierpnia 1939 r.

o tymczasowym wprowadzeniu w życie postanowień porozumienia między Polską a Finlandią o cieniu serów pochodzenia finlandzkiego.

Na podstawie art. 52 ust. (2) ustawy konstytucyjnej postanawiam co następuje:

Art. 1. 1. Wprowadza się tymczasowo w życie postanowienia porozumienia między Polską a Finlandią w formie not, wymienionych w Warszawie dnia 11 lipca 1939 r., o cieniu serów pochodzenia finlandzkiego.

2. Tekst wspomnianego porozumienia zawarty jest w załączniku do rozporządzenia niniejszego.

Art. 2. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrom: Spraw Zagranicznych, Skarbu, Rolnictwa i Reform Rolnych oraz Przemysłu i Handlu.

Art. 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie czterech dni od dnia ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów: *Ślawoj Składkowski*
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*
Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:
J. Poniatowski
Minister Przemysłu i Handlu: *Antoni Roman*

Przekład.

Załącznik do rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 8 sierpnia 1939 r. (poz. 491).

POSELSTWO FINLANDZKIE

Nr 870.

Warszawa, dnia 11 lipca 1939 r.

Panie Ministrze,

Powołując się na protokół taryfowy między Republiką Finlandzką a Rzeczpospolitą Polską z dnia 16 lipca 1936 r., jak również na porozumienia w formie not, wymienionych między naszymi Rządami w dniach 16 lipca 1938 r. i 30 marca 1939 r., dotyczące cienia serów i dykty pochodzenia finlandzkiego, mam zaszczyt zaproponować Waszej Ekszelencji w imieniu Rządu Republiki Finlandzkiej porozumienie następujące:

1) Teksty, znajdujące się w rubrykach: „Nazwa towaru” i „Cto od 100 kg w złotych”, a odnoszące się do pozycji 128 z p. 3, jak rów-

LÉGATION DE FINLANDE

No 870.

Varsovie, le 11 juillet 1939.

Monsieur le Ministre,

En me référant au Protocole Tarifaire entre la République de Finlande et la République de Pologne en date du 16 juillet 1936 ainsi qu'aux Arrangements sous forme de notes échangées entre nos Gouvernements le 16 juillet 1938 et le 30 mars 1939, concernant le dédouanement des fromages et des placages d'origine finlandaise, j'ai l'honneur de proposer à Votre Excellence au nom du Gouvernement de la République de Finlande l'Arrangement suivant:

1) Les textes qui se trouvent sous les rubriques „Dénomination de la marchandise” et „Droit de douane par 100 kgs en zlotys” et qui